

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1931)  
**Heft:** 502  
  
**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Continued from front Page)

**SOLOTHURN.**

M. Théodore Trog a merchant in Olten, has given an amount of 40,000f. to the town of Olten towards starting a Fund for charitable purposes.

**VAUD.**

A performing bear attacked two spectators at St. Sulpice, a man called Constant Krieg and his 5 year old son. The little boy was so badly bitten, that he had to be taken to the hospital at Lausanne. M. Krieg was also seriously bitten. The owner of this ferocious animal, an Austrian, has been arrested and the bear has been put under lock and key.

N.N.Z.

**TICINO.**

About 50 school children from Dino, Cadro, Villa and Sonvico, have been taken for a trip to Zurich, none of them have ever left their native place, and some of them have never even seen a railway. They were taken round the town in motor coaches, and a visit to the Zoo was included in the programme. A trip on the lake was greatly enjoyed and the authorities excelled themselves in giving these youngsters a good time. Judging from the exciting faces the guests from beyond the Gotthard enjoyed this trip immensely.

N.N.Z.

**GRAUBÜNDEN.**

M. J. Schmid, former National Councillor died at the age of 81 at Zizers. In the nineties the deceased was a member of the cantonal government and afterwards belonged for 25 years to the cantonal tribunal, over which he presided.

N.N.Z.

**SWISS MERCANTILE SOCIETY LIMITED.**

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Mr. H. Renold, Aarau: "Experiments on Animals."

Miss C. Chollet, Vevey: "La Fête des Vignerons."

Mr. H. Katzenstein, Zurich: "Foreign Visitors in Switzerland."

Miss L. Gehrig, Bern: "Jewellery."

Miss M. Schmid, Zurich: "Oberammergau."

Mr. H. Blass, Horgen: "Bullfight."

Miss M. Rigling, "Evening in the Valley of Zermatt."

Miss H. Ritter, "A Day on the Thames."

Miss N. Ebnetter, "The International Day for Mothers."

Mr. W. Von Arx, "The Pan-European Union."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"That Persons of different Nationality should Marry."

Proposer: Mr. Ramsauer.

Opposer: Mr. A. Gander.

"That Cigarette Smoking is a Vice."

"That Holidays as such should be abolished."

An extremely able and interesting lecture on "Jerome K. Jerome" was given by Mr. F. Blackaby on Friday evening the 29th of May.

The lecturer gave an excellent portrayal of the humour of this great writer, taking examples from the book "Three men in a boat."

The lecturer was well received by the students and at the close the lecturer was enthusiastically cheered.

**DIE "FÊTE SUISSE" VOM 25. JUNI.**

Wie schon mitgeteilt, wird am 25. Juni die 62. "Fête Suisse" in der schönen und geräumigen Westminster Central Hall stattfinden. Dazu sind alle lieben Landsleute recht herzlich eingeladen. Das Programm ist reichhaltig und gediegen und so sind wir sicher, dass die Landsleute aus allen Gauen und von allen Landessprachen sich dort heimisch fühlen werden. Wir hoffen auch, dass das Gefühl der Einigkeit dadurch gefördert werden möchte. Das ist der Sinn und Zweck dieses Familienfestes.

**R. OBERHOLZER.†**

We have much pleasure to acquaint our readers, that a subscription list has been opened in order to perpetuate the memory of our compatriot M. R. Oberholzer, who was at one time one of the finest all round athletes Switzerland ever produced, in the form of a Memorial.

We recommend this appeal especially to all the members of the colony, who have at one time witnessed the glorious ascent of our compatriot to fame in the sporting community. He has been a true and faithful son to our land, and the least we can do now, is to make his resting place a sanctuary to which he was fully entitled. Subscriptions will be received at the office of the Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2, and by Mr. E. A. Nussle, Hon. Secretary, Swiss Club, Schweizerbund, 74, Charlotte Street, W.

Tell your English Friends  
to visit

**Switzerland**

and to buy their Tickets  
from

The Swiss Federal Railways,  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

## ADVERTISEMENT

IS THE MOTHER OF  
**NECESSITY**

In other words, if you advertise insistently you will CREATE a market for your goods. Well executed Printing is essential if your advertising is to possess the necessary "punch." Therefore send along your enquiries for Leaflets, Circulars, Folders, Price Lists, etc., to

**The Frederick Printing Co. Ltd.**

23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.  
Telephone - - CLERKENWELL 9595.

**PATZENHOFER**

FINEST

PILSENER &amp; MUNICH

**Lager Beer**

Bottled at the Brewery



Sole Agents for U.K. and Export:

**JOHN C. NUSSLE & Co. Ltd.**

8, Cross Lane, Eastcheap,  
LONDON, E.C.3.

Phone: Royal 8934 (2 lines).

*Drink delicious "Ovaltine"*  
*at every meal—for Health!*

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/—  
Postage extra on replies addressed *c/o Swiss Observer*

TO LET. Furnished room to suit two Ladies or two Gentlemen. Board if required. Use of bathroom. Terms moderate. Cricklewood district. Vacant in June. Application: 55 Glamorgan Street, Pimlico, London, S.W.1.

PARIS.—SWISS BANK OFFICIAL, personally known to the undersigned, wishes to arrange exchange for his Son aged 13 to attend school here for about one year from next Autumn.—Write J. Pfander, 24, Queen Victoria Street, London, E.C.4.

**"FUNNY CUTS."**

A negro woman was telling a friend that she had been to a wedding. She described the bride's white satin gown, the veil, the slippers, the flowers and everything.

"And what did the bridegroom wear?" asked the friend.

"Well, do you know that good for nothing nigger never showed at all," was the astonishing reply.

Everybody's.

\* \* \*

In reply to the teacher's question, "Which is the national flower of England?" the class answered in unison: "Roses, miss."

"Good. Now, what is the national flower of France?"

"Lilies, miss."

"Excellent. Now, which is Spain's national flower?"

There was a long pause, then one small boy volunteered the answer, "Bulrushes, miss!"  
Tit-Bits.

**SWISS BANK CORPORATION,**

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,960,000

Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH  
opens Savings Bank Accounts on  
which interest will be credited  
at 2½ per cent. until further notice.

**MYRTLE COTTAGE**

HAMPTON COURT

Facing Royal Palace, backing on to Bushey Park  
between Lion Gate and The Green.

TEAS, LUNCHEONS, REFRESHMENTS,  
PARTIES CATERED FOR.  
P. GODENZI

**AN INNOVATION.**

Bed, Full Breakfast, Bath, Light & Attendance 6/6, 7/6 & 8/6.  
From 3½ guineas inclusive.

These exceptionally low terms are now operating at the

**GOWER HOTEL,**

EUSTON SQUARE (METRO) STATION, LONDON N.W.1

UNDOUBTEDLY THE BEST VALUE IN LONDON.

120 ROOMS. BILLIARDS. FULLY LICENSED.

Telephones—Museum 0466, 2434 and 2435    Telegrams—Proximity, London.  
All Swiss and their Friends are most welcome. EDWARD BRULLHARDT.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762),**  
(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
(Near New Oxford Street)

Dimanche 7 Juin, 11h. Capt. Etienne Bach,  
Fondateur et Chef des "Chevaliers de la  
Paix."

7h: M. M. Pradervand. Apoc 3 : 8

8h: Répétition du Choeur.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux,  
etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102,  
Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798).—Heure  
de réception à l'église: Mercredi de 10.30—12 h.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(near General Post Office.)

Sonntag, den 7. Juni 1931.

11 Uhr vorm., Gottesdienst und Sonntagschule  
7 Uhr abends, Gottesdienst.

Anfragen wegen Amtshandlungen und  
Religionsunterricht sind erbeten an Pfarrer C.  
Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4.  
(Tel. Chiswick 4156).

**FORTHCOMING EVENTS.**

Wednesday, June 10th, at 7 p.m.—Société de  
Secours Mutuels: Committee Meeting, at 74,  
Charlotte Street, W.1.

Wednesday, June 10th, at 8.30 p.m.—Swiss Mer-  
cantile Society Ltd.—Extraordinary General  
Meeting—at "Swiss House" 34/35 Fitzroy  
Square, W.1.

Saturday, June 13, at 4 p.m.—Unterhaltungsa-  
bend zu Gunsten einer Ausflugskasse für die  
Sonntagschule.—at the "Foyer Suisse,"  
15, Upper Bedford Place W.C.1. Jedermann  
ist herzlich eingeladen. Das "Schwyzer-  
chränzli."

Wednesday, June 17th at 7.45 p.m.—Nouvelle  
Société Helvétique—Monthly Meeting, fol-  
lowed by an address by Dr. Walter E. R.  
Mons on: "The origin and activities of the  
order of St. John." at "Swiss House," 34-  
35, Fitzroy Square W.1. Members and  
Friends very cordially invited.

Thursday, June 25th, from 6.10.30 p.m.—62nd  
"Fête Suisse" at Central Hall, Westminster.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO.,  
LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.